

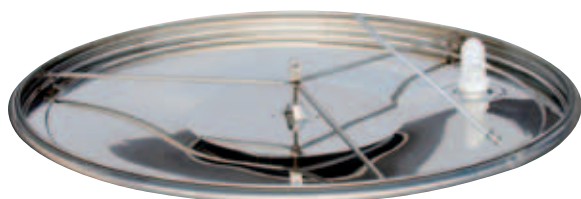


**ENOPALET A
CAPACITÀ VARIABILE**

- I** LITTLE PUMP: pompa piccola per galleggiante pneumatico
- GB** LITTLE PUMP: small pump for pneumatic float
- D** LITTLE PUMP: Kleine Pumpe für Druckluftschwimmdeckel
- F** LITTLE PUMP: petite pompe pour chapeau flottant pneumatique
- E** LITTLE PUMP: bomba pequeña para flotador neumático.



- I** VARIOPALET da lt 950 con telaio superiore per renderlo impilabile fino a 5 pezzi
- GB** 950 litres VARIOPALET with upper frame to make up to 5 stackable pieces
- D** VARIOPALET mit 950 Litern Fassungsvermögen mit oberem Rahmen für die Stapelung bis zu 5 Stück
- F** VARIOPALET de 950 L avec châssis supérieur pour empiler jusqu'à 5 pièces
- E** VARIOPALET de 950 lt., con armazón superior para que se puedan apilar hasta 5 piezas.



- I** Galleggiante inox pneumatico per VARIOPALET
- GB** Pneumatic stainless steel float for VARIOPALET
- D** Edelstahl-Schwimmdeckel für VARIOPALET
- F** Chapeau flottant pneumatique inox pour VARIOPALET
- E** Flotador inox neumático para VARIOPALET

**VARIABLE
CAPACITY
ENOPALET**

- I** VARIOPALET impilabili
- GB** Stackable VARIOPALETS
- D** Stapelbare VARIOPALET
- F** VARIOPALET empilables
- E** VARIOPALETS apilables.



HANGER

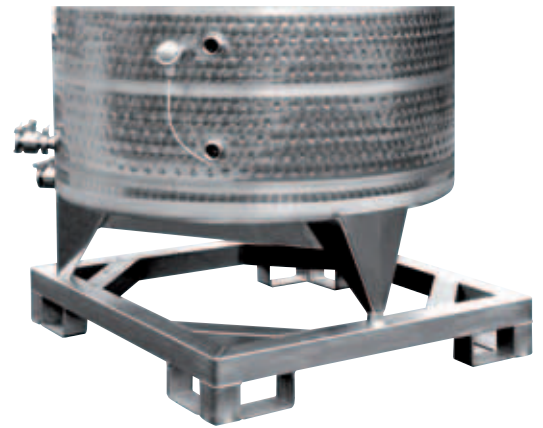


- I** Batteria di VARIOPALET da lt 800 e accessori per la vinificazione
- GB** Battery of 800 litres VARIOPALETS and accessories for vinification
- D** Serie VARIOPALET mit 800 Litern Fassungsvermögen und Zubehör für die Weinbereitung
- F** Batterie de VARIOPALET de 800 hl et accessoires pour la vinification
- E** Línea de VARIOPALET de 800 lt., y accesorios para la elaboración del vino.



PER MICRO FERMENTAZIONI

FOR MICRO FERMENTATIONS



- I** VARIOPALET-TERMO per vini e per la fermentazione con vinacce e porta rettangolare
- GB** VARIOPALET-TERMO for wines and fermentation with marc and rectangular hatch
- D** VARIOPALET-TERMO für Weine und für die Fermentation mit Trester, mit rechteckiger Luke
- F** VARIOPALET-TERMO pour vins et pour la fermentation à marc, porte rectangulaire
- E** VARIOPALET-TERMO para vinos y fermentación con orujos; puerta rectangular.

- I** VARIOPALET-TERMO per la fermentazione con le vinacce, completo di intercapedine TERMOSTAR, termometro, sonda temperatura
- GB** VARIOPALET-TERMO for fermentation with marc, complete with TERMOSTAR jacket, thermometer and temperature probe
- D** VARIOPALET-TERMO für die Fermentation mit Trester, einschließlich Doppelwandung TERMOSTAR, Thermometer und Temperaturfühler
- F** VARIOPALET-TERMO pour la fermentation à marc, muni de gaine TERMOSTAR, thermomètre, sonde de température
- E** VARIOPALET-TERMO para la fermentación con orujos, con camisa TERMOSTAR, termómetro y sensor de temperatura.



- I** VARIOPALET-TERMO a fondo piano su base palletizzabile con porta rettangolare a filo fondo
- GB** VARIOPALET-TERMO with flat bottom on a palletized base, with a rectangular hatch, flush with the bottom
- D** VARIOPALET-TERMO mit flachem Boden auf pallettierbarem Sockel, mit rechteckiger Luke, bündiger Abschluss mit dem Boden
- F** VARIOPALET-TERMO à fond plat, base pallettisable et porte rectangulaire au ras du fond
- E** VARIOPALET-TERMO con fondo plano en base palletizable; puerta rectangular a ras del fondo.



- I** Vista dall'alto di VARIOPALET-TERMO con il meccanismo a galleggiante pneumatico
- GB** View of VARIOPALET-TERMO from above, with the pneumatic float mechanism
- D** Ansicht von VARIOPALET-TERMO von oben, mit Mechanismus des Druckluftschwimmdeckel
- F** Vue de haut d'un VARIOPALET-TERMO avec système à chapeau flottant pneumatique
- E** Foto desde arriba de VARIOPALET con mecanismo flotador neumático.

LONG GRID



- I** Griglia circolare di sgrondo LONG GRID posizionata all'interno a filo fondo sulla valvola di scarico parziale per separare il mosto dalle vinacce
- GB** Circular drainage grid LONG GRID positioned inside flush with the bottom on the partial drainage valve, in order to separate must from marc
- D** LONG GRID Kreisförmiges im Tankinnern bündig mit dem Boden auf dem Aulassventil angebrachtes Abflussgitter zur Trennung von Maische und Trester
- F** Grille circulaire d'égouttage LONG GRID située à l'intérieur, au ras du fond, sur la vanne de tirage au clair, pour séparer le moût du marc
- E** Rejilla circular para escurrir LONG GRID colocada en el interior a ras del fondo, en la válvula de descarga parcial para separar el mosto de los orujos.



VARIOPALET



- I** VARIOPALET aperto sopra con coperchio antipolvere da lt 920
- GB** 920 litres VARIOPALET open on top with antidust cover
- D** Nach oben offener VARIOPALET mit Staubschutzdeckel mit 920 Litern Fassungsvermögen
- F** VARIOPALET ouvert sur le dessus, muni d'un couvercle anti-poussière de 920 L
- E** VARIOPALET abierto en la parte superior con tapa antipolvo de 920 lt.

- I** VARIOPALET aperto sopra con bordo superiore di rinforzo
- GB** Open top VARIOPALET with reinforced upper border
- D** Nach oben offener VARIOPALET mit verstärktem oberem Rand
- F** VARIOPALET ouvert sur le dessus avec bord supérieur de renforcement
- E** VARIOPALET abierto en la parte superior con borde superior de refuerzo.

**VARIOPALET È
PALLETIZZABILE**

**VARIOPALET IS
PALLETIZABLE**

- I** MANUALFOLLTANK meccanismo manuale di follatura per piccoli serbatoi aperti VARIOPALET e VARIOTANK da lt 1100 a lt 1980
- GB** MANUALFOLLTANK manual punching down mechanism for small open VARIOPALET and VARIOTANK tanks, with capacities from 1,100 to 1,980 litres
- D** MANUALFOLLTANK-Mechanismus für das manuelle Unterstoßen des Tresterhutes für kleine offene Tanks VARIOPALET und VARIOTANK mit 1100 bis zu 1980 Litern Fassungsvermögen
- F** MANUALFOLLTANK mécanisme manuel de foulage pour petites cuves ouvertes VARIOPALET et VARIOTANK de 1100 à 1980 L
- E** MANUALFOLLTANK mecanismo manual de bazuqueo para tanques pequeños abiertos VARIOPALET y VARIOTANK de 1.100 lt. a 1.980 lt.



MANUALFOLLTANK



- I** Vista dall'alto della pala di MANUALFOLLTANK
- GB** View of the MANUALFOLLTANK blad from above
- D** Ansicht von oben der Schaufel von MANUALFOLLTANK
- F** Vue du haut de la pale d'un MANUALFOLLTANK
- E** Foto desde arriba del pala MANUALFOLLTANK.

**CAPACITÀ
VARIABILE**

**VARIABLE
CAPACITY**



- I** Serie completa di MINIVARIOPALET da 300 lt 500 lt 1000 completi di tutti gli accessori per fare in comodità lo stoccaggio e la manutenzione
- GB** Complete series of MINIVARIOPALET with capacities of 300, 500 and 1,000 litres, complete with all accessories for easy storage and maintenance
- D** Vollständiger Satz MINIVARIOPALET mit 300, 500 und 1000 Litern Fassungsvermögen einschließlich allen für die mühelose Lagerung und Wartung erforderlichen Zubehör
- F** Série complète de MINIVARIOPALET de 300 L, 500 L, 1000 L, munis de tous les accessoires pour le stockage et l'entretien
- E** Serie completa de MINIVARIOPALET de 300, 500 y 1.000 lt., con todos los accesorios para almacenar y realizar el mantenimiento cómodamente.



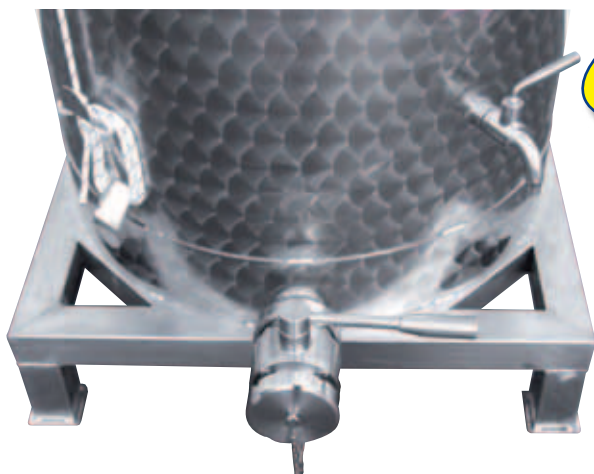
**PICCOLI
SEMPREPIENI
PALLETIZZABILI**

**LITTLE FORK-LIFTABLE
VARIABLE CAPACITY
TANK**

- I** Galleggiante ad aria con pompa per camera d'aria
- GB** Air float with a pump for the air chamber
- D** Luftgefüllter Schwimmdeckel mit Pumpe für Luftkammer
- F** Chapeau flottant à air avec pompe pour chambre à air
- E** Flotador de aire con bomba para cámara de aire.

**interno lucido 2R
a specchio**

**2R mirror polished
interior**



- I** Vista frontale di MINIVARIOPALET completo di galleggiante, valvola di scarico totale e preleva campioni
- GB** Front view of MINIVARIOPALET, complete with float, total drainage valve and sampler.
- D** Frontansicht von MINIVARIOPALET einschließlich Schwimmdeckels, Auslassventils und Probeentnahme
- F** Vue de face d'un MINIVARIOPALET, doté de chapeau flottant, vanne de vidange totale et dégustateur
- E** Vista frontal de MINIVARIOPALET con flotador, válvula de descarga total y toma de muestras.

- I** Base palletizzabile per transpallet e muletto
- GB** Palletized base for pallet trolley and forklift
- D** Pallettierbarer Sockel für Gabelhubwagen und Gabelstapler
- F** Base palletisable pour transpalettes et chariot élévateur
- E** Base palletizable para traspalet y carretilla elevadora.



- I** VARIOPALET da lt. 1500 senza telaio superiore per l'impilamento, con braccio girevole
- GB** 1500 litres VARIOPALET without upper frame for stacking, with swivel arm
- D** VARIOPALET mit 1500 lt. Fassungsvermögen ohne Rahmen im oberen Bereich für die Stapelung, mit Schwenkarm
- F** VARIOPALET de 1500 lt. sans châssis supérieur pour l'empilement, muni de bras rotatif
- E** VARIOPALET de 1500 lt., sin armazón superior para apilar y con brazo giratorio.

POMPA PICCOLA

SMALL PUMP



- I** Pompa piccola per galleggiante pneumatico
- GB** Small pump for pneumatic float
- D** Kleine Pumpe für Druckluftschwimmer
- F** Petite pompe pour chapeau flottant pneumatique
- E** Bomba pequeña para flotador neumático.



- I** VARIOPALET da lt 950 con telaio superiore per renderlo impilabile fino a 5 pezzi
- GB** 950 litres VARIOPALET with upper frame to make up to 5 pieces stackable
- D** VARIOPALET mit 950 Litern Fassungsvermögen mit Rahmen im oberen Bereich, um den Tank bis zu 5 Stücke stapelbar zu laßen
- F** VARIOPALET de 950 L avec châssis supérieur pour l'empilement jusqu'à 5 pièces
- E** VARIOPALET de 950 lt., con armazón superior para que se puedan apilar hasta 5 piezas.



interno lucido 2R a specchio

2R mirror polished interior

- I** Galleggiante inox pneumatico per VARIOPALET
- GB** Pneumatic stainless steel float for VARIOPALET
- D** Druckluftschwimmedeckel aus Edelstahl für VARIOPALET
- F** Chapeau flottant pneumatique inox pour VARIOPALET
- E** Flotador inox neumático para VARIOPALET.



- I** VARIOPALET impilabili
- GB** Stackable VARIOPALETS
- D** Stapelbare VARIOPALET
- F** VARIOPALET empilables
- E** VARIOPALETS apilables.

ENOPALET A CAPACITÀ VARIABILE

ENOPALET WITH VARIABLE CAPACITY



- I** Batteria di VARIOPALET da lt. 800 e accessori per la vinificazione
- GB** Battery of 800 litres VARIOPALETS and accessories for vinification
- D** Satz VARIOPALET mit 800 lt. Fassungsvermögen und Zubehör für die Weinbereitung
- F** Batterie de VARIOPALET de 800 lt. et accessoires pour la vinification
- E** Línea de VARIOPALET de 800 lt., y accesorios para la elaboración del vino.



- I** VARIOPALET-TERMO per la fermentazione con le vinacce, completo di intercapedine TERMOSTAR, termometro, sonda temperatura
- GB** VARIOPALET-TERMO for fermentation with marc, complete with TERMOSTAR inner wall, thermometer and temperature probe
- D** VARIOPALET-TERMO für die Fermentation mit Trester, einschließlich TERMOSTAR-Doppelwandung und Temperaturfühler
- F** VARIOPALET-TERMO pour la fermentation à marc, muni de chemise TERMOSTAR, thermomètre, sonde de température
- E** VARIOPALET-TERMO para la fermentación con orujos, con camisa TERMOSTAR, termómetro y sensor de temperatura.



PER LA FERMENTAZIONE

FOR FERMENTATION

- I** VARIOPALET-TERMO per vini e per la fermentazione con vinacce e porta rettangolare
- GB** VARIOPALET-TERMO for wines and fermentation with marc and rectangular door
- D** VARIOPALET-TERMO für Weine und für die Fermentation mit Trester, mit rechteckiger Luke
- F** VARIOPALET-TERMO pour vins et pour la fermentation à marc, porte rectangulaire
- E** VARIOPALET-TERMO para vinos y fermentación con orujos; puerta rectangular.



2R mirror polished interior

interno lucido 2R a specchio

- I** VARIOPALET-TERMO a fondo piano su base palletizzabile con porta rettangolare a filo fondo
- GB** VARIOPALET-TERMO with flat bottom on a palletized base, with a rectangular door, flush with the bottom
- D** VARIOPALET-TERMO mit flachem Boden auf palettierbarem Sockel mit rechteckiger Luke, bündiger Abschluss mit dem Boden
- F** VARIOPALET-TERMO à fond plat, base palettisable et porte rectangulaire au ras du fond
- E** VARIOPALET-TERMO con fondo plano en base palletizable; puerta rectangular en línea con el fondo.



- I** Saldatura interna di scarico totale, lucido a bocca di flauto a filo fondo
- GB** Polished internal welding for total drainage, with flute mouth flush with the bottom
- D** Auf der Innenfläche verlaufende Schweißnaht des kompletten hochglanzpolierten Abflusses, bündiger Abschluss mit dem Boden
- F** Soudure interne de vidange totale, polie en bec de flûte au ras du fond
- E** Soldadura interior, descarga total; acabado tipo flauta en línea con el fondo.

- I** Vista dall'alto di VARIOPALET-TERMO con il meccanismo a galleggiante pneumatico
- GB** View of VARIOPALET-TERMO from above, with the pneumatic float mechanism
- D** VARIOPALET-TERMO von oben gesehen mit dem Druckluftschwimmdeckel-Mechanismus
- F** Vue de haut d'un VARIOPALET-TERMO avec système à chapeau flottant pneumatique
- E** Vista desde arriba de VARIOPALET-TERMO con mecanismo flotador neumático.



- I** Griglia circolare di sgrondo LONG GRID posizionata all'interno a filo fondo sulla valvola di scarico parziale per separare il mosto dalle vinacce
- GB** Circular drainage grid LONG GRID positioned inside flush with the bottom on the partial drainage valve, in order to separate must from marc.
- D** LONG GRID Kreisförmiges im Tankinnern bündig mit dem Boden auf dem Aulassventil angebrachtes Abflussgitter zur Trennung von Maische und Trester
- F** Grille circulaire d'égouttage LONG GRID située à l'intérieur, au ras du fond, sur la vanne de tirage au clair, pour séparer le moût du marc
- E** Rejilla circular para escurrir LONG GRID colocada en el interior a ras del fondo, en la válvula de descarga parcial para separar el mosto de los orujos.